

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ КУЛЬТУРЫ»

ПРИНЯТО
на заседании Ученого совета
Московского государственного
института культуры
от 25 июня 2024 года
протокол № 11

УТВЕРЖДЕНО
приказом ректора
Московского государственного
института культуры
от 28 июня 2024 года
№ 551-О

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДИСЦИПЛИНЫ
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (АНГЛИЙСКИЙ)

Специальность высшего образования
55.09.01 Режиссура аудиовизуальных искусств

Вид образовательной программы
Режиссура неигрового кино-и телефильма
(документального, научно-популярного)

Квалификация
Режиссер аудиовизуальных искусств высшей квалификации.
Преподаватель творческих дисциплин в высшей школе

Форма обучения **очная**

*(ФОС адаптирован для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов)*

Химки, 2024

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ И ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

В результате освоения дисциплины «Иностранный язык» у ассистентов-стажеров должна сформироваться компетенция УК-5.

Коды формируемых компетенций	Наименование компетенции и ее краткая характеристика	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-5	Способность свободно пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения	Знать Базовые орфографические, лексические и грамматические нормы изучаемого языка Уметь Читать и понимать оригинальную иноязычную литературу по специальности; оформлять извлеченную из иноязычных источников информацию в виде перевода, аннотации, реферата и т.д.; использовать этикетные формулы межкультурного и межличностного общения. Владеть Базовыми навыками устного и письменного общения на межличностные темы.

Формы промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине и ее сроки

1 курс: экзамен (в устной форме).

Формы текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине и его сроки

1 курс: тест № 1, тест № 2, тест № 3, проверка посещаемости обучающимися.

3. Описание шкал оценивания сформированности компетенции

Качество сформированности компетенции, %	Уровневая шкала (уровень)	Пятибалльная шкала (отметка)	Система «зачет - не зачет» (отметка)
90 - 100	высокий	«Отлично»	зачет
66 - 89	повышенный	«Хорошо»	зачет
50 - 65	средний	«Удовлетворительно»	зачет
менее 50	ниже среднего	«Неудовлетворительно»	не зачет

Этапы формирования компетенций, показатели оценивания сформированности компетенций, шкалы оценивания сформированности компетенций

Код компетенции	Результат обучения по дисциплине	Этап формирования компетенции	Показатели оценивания сформированности компетенции	Форма оценки сформированности компетенции (форма промежуточной аттестации, форма текущего контроля успеваемости)	Срок проведения промежуточной аттестации или текущего контроля успеваемости (курсе)	Шкала оценивания сформированности компетенции
УК-5	Знание основ грамматики иностранного языка	Накопление и усвоение обучающимися знаний по дисциплине	Знание основ грамматики иностранного языка	Тест № 1	1	Пятибалльная
				Экзамен	1	Пятибалльная
	Знание лексического запаса, необходимого для успешного дискурса в области профессиональной деятельности		Знание лексического запаса	Тест № 1	1	Пятибалльная
				Экзамен	1	Пятибалльная
	Способностью говорения на иностранном языке	Формирование у обучающихся говорения на иностранном языке, восприятия иностранной речи на слух, навыков эффективного письма, прямого перевода	Говорение на иностранном языке	Тест № 3	1	Пятибалльная
				Экзамен	1	Пятибалльная
	Способностью восприятия иностранной речи на слух		Восприятие иностранной речи на слух	Тест № 3	1	Пятибалльная
				Экзамен	1	Пятибалльная
	Владение навыками эффективного письма		Навыки эффективного письма	Тест № 2	1	Пятибалльная
				Экзамен	1	Пятибалльная
	Владение навыками прямого перевода с учетом особенностей профессиональной деятельности		Навыки прямого перевода с учетом особенностей профессиональной деятельности	Тест № 2	1	Пятибалльная
				Экзамен	1	Пятибалльная

Типовые контрольные задания и иные материалы для оценки знаний, умений, навыков, опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций, процедуры и критерии оценивания знаний, умений, навыков, опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Экзамен
(промежуточная аттестация, 1 курс)

Допуск к экзамену

Для допуска к экзамену обучающийся должен:

в течение курса посетить не менее 70 процентов;

в течение курса успешно выполнить все мероприятия текущего контроля успеваемости¹.

Окончательный допуск к экзамену проводится после сдачи обучающимся всего объема индивидуального чтения (200 000 - 250 000 печатных знаков) с приложением письменного перевода 20 000 печатных знаков.

Допуск должен быть получен не менее чем за 7 рабочих дней до дня проведения экзамена.

Структура экзамена

На экзамене обучающийся должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения.

Обучающийся должен владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения.

¹ Мероприятия текущего контроля успеваемости выполнено успешно, если:

в уровневой шкале уровень обучающегося по итогам выполнения мероприятия текущего контроля успеваемости оценен не ниже среднего;

в пятибалльной шкале обучающемуся по итогам выполнения мероприятия текущего контроля успеваемости выставлена отметка не ниже «удовлетворительно»;

в десятибалльной шкале обучающемуся по итогам выполнения мероприятия текущего контроля успеваемости выставлена отметка не ниже 5;

в шкале «Система «зачет - не зачет» обучающемуся по итогам выполнения мероприятия текущего контроля успеваемости выставлена отметка «зачет».

Экзамен проводится в два этапа: на первом этапе обучающийся выполняет письменный перевод текста по специальности на язык обучения.

Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество перевода оценивается по зачетной системе. Второй этап экзамена проводится устно и включает в себя три задания:

изучающее чтение оригинального текста по специальности. Форма проверки - передача извлеченной информации осуществляется на иностранном языке;

беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по специальности. Форма проверки – передача извлеченной информации на иностранном языке;

беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью.

Содержание экзамена

1. Письменный перевод со словарем с иностранного языка на русский текста по специальности. Объем текста - 2000 — 2500 печатных знаков. Время перевода - 45 минут.

Письменный перевод текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

2. Передача на русском языке содержания прочитанного без словаря текста по специальности. Объем текста - 1500 - 2000 печатных знаков. Время выполнения — 2 - 3 минуты.

Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

3. Передача на иностранном языке содержания газетной статьи по общественно-политической тематике. Объем статьи - 2500 - 3000 печатных знаков.

Время на подготовку - 10 - 15 минут.

Резюме прочитанного текста оценивается с учетом объема и правильности

извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста.

4. Беседа на иностранном языке на темы, связанные со специальностью.

На экзамене обучающийся должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований.

Тесты

(текущий контроль успеваемости, 1 курс)

Тест № 1

Grammar Test.

Essential Grammar in Use Check Your Grammar level cup.

Тест № 2

Reading Test.

N. Vlasenko «Culture at home and abroad», издательство «Маяк», 2012.

Тест № 3

Writing and Listening Test.

N. Vlasenko «Culture at home and abroad», издательство «Маяк», 2012.

Минимальные требования экзамена и тестов по иностранному языку

Чтение				Устная речь				Письмо	Перевод		Аннотирование и реферирование		Лексика			Фонетика	Грамматика
Аудиторное				Внеаудиторное	Говорение		Аудирование	Изложение прочитанного и создание собственного текста	Письменный	Устный	Аннотирование	Реферирование	Общая	Терминология по узкой специальности	Общий минимум	Корректировка основных навыков, приобретенных в школе и вузе	Корректировочный или продвинутый курс
Изучающее	Ознакомительное	Просмотровое	Поисковое	графы 1, 2, 3, 4 в зависимости от установки	Сообщение (монолог)	Беседа (диалог)	Аудиозаписи (на иностранном языке)										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
графы 10, 11	500 печатных знаков в минуту	1000 печатных знаков в минуту		10 страниц в неделю	фраза в минуту	фраза в минуту	250 слог/мин	Объем определяется индивидуально	2300 печатных знаков за 45 мин	5000 печатных знаков за 45 мин	5 аннотаций на иностранном языке	1 обзорный реферат на русском языке	1300 лексических единиц	500 лексических единиц	5500 лексических единиц	Автоматизм произношения всех звуков. синтагматическое членение предложений, интонационное оформление предложений, ударение в слове, противопоставление долготы и краткости и т.д.	Систематизация грамматического материала, характерного для профессионального и делового функционального стиля
Литература соответствующей специальности 150 тыс. печатных знаков. Узко-специальная тематика: 350 тыс. печатных знаков (в том числе письменный перевод, аннотирование и реферирование 100 тыс. печатных знаков). Чтение газетных статей: 100 тыс. печатных знаков. Общий объем: 600 тыс. печатных знаков.					Доклад, сообщение, информация, выражение мнения	Диалог, сценка, сравнение, противопоставление, дискуссия	Аудирование сообщений в аудитории, прослушивание аудиозаписей	План-конспект, письменное воспроизведение, краткое изложение в письменном виде, письменное составление сообщений, докладов	Как эффективный способ контроля полноты и точности понимания	Как прием развития навыков и умений чтения	По отдельным статьям и монографиям	По всей прочитанной литературе	Минимум 3700 лексических единиц				
													Многозначность, словообразование, фразовые глаголы, клише текста,				